Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: MLO Dialogica Francese

Corso di laurea e A.A.: Mediazione linguistica 2° anno - 2026/27

Docente: Conistabile Ludwig

Obiettivi formativi:
Il corso ha lo scopo di avviare gli studenti alla mediazione orale dal francese all'italiano e viceversa e ai meccanismi della dialogica, puntando essenzialmente ad allenare la memoria e aumentare la capacità di comprensione e traduzione. Obiettivi fondamentali sono dunque lo sviluppo di un bagaglio terminologico in francese e in italiano sufficiente per comprendere poter gestire una semplice situazione di trattativa bilaterale di carattere non troppo tecnico. Una certa attenzione verrà posta su temi afferenti ai percorsi di studio del triennio.

Metodologia formativa:
Le lezioni prevedono un approccio formativo che associa esercitazioni pratiche a momenti di riflessione più teorica sui meccanismi mentali e comunicativi che stanno alla base di questa tecnica interpretativa. Oltre alle simulazioni di trattative, verrà chiesto di preparare ed esporre presentazioni in francese e in italiano e di lavorare a glossari e liste terminologiche.

Materiale Didattico di Supporto:
Siti internet, podcast, video, presentazioni estemporanee, etc.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere:
La frequenza è obbligatoria e altamente consigliata essendo un corso puramente pratico e di stampo laboratoriale. Sono previste valutazioni in itinere.

Modalità di verifica dell'apprendimento:
Valutazione finale in classe.